



vischnaunca da
sumvitg

Lescha da pumpiers

C u n t e g n

I.	Determinaziuns generalas	3
Art. 1	En general	3
Art. 2	Egualitad dallas schlatteinas	3
Art. 3	Camp d'applicaziun	3
Art. 4	Dretg surordinau	3
Art. 5	Duers	3
II.	Obligaziun da far pumpierss	3
Art. 6	Principi	3
Art. 7	Cuoz dil survetsch e gruppa da reserva	4
Art. 8	Survetsch	4
Art. 9	Habilitad	4
Art. 10	Incorporaziun	4
Art. 11	Perfecziun	4
Art. 12	Deliberaziun dil survetsch activ e dalla taxa da cumpensaziun	4
III.	Taxa da cumpensaziun	5
Art. 13	Principi	5
Art. 14	Castitgs da cumpensaziun	5
Art. 15	Fixaziun dalla taxa da cumpensaziun	5
Art. 16	Diever dalla taxa	5
IV.	Organisaziun	5
Art. 17	Surviglonza suprema	5
Art. 18	Duers e cumpetenzas	5
Art. 19	Survigiladers d'aua	6
Art. 20	Object d'exercezi	6
Art. 21	Obligaziun d'alarmar	6
Art. 22	Alarm	6
V.	Determinaziuns finalas	6
Art. 23	Disposiziuns penelas	6
Art. 24	Mieds legals	6
Art. 25	Abrogaziun	6
Art. 26	Approbaziun e vigur	7

Sin fundament digl artechel 26 alinea 3 dalla lescha davart la protecziun encunter incendis (DG 840.100) relai la vischnaunca da Sumvitg las suandontas prescripziuns:

I. Determinaziuns generalas

Art. 1 En general

La polizia da fiug ed ils fatgs da pumpiers cumpetan alla vischnaunca, aschinavon che quellas obligaziuns ein buca adossadas al corp da pumpiers ni als organs cantunals.

Art. 2 Egalitad dallas schlatteinas

Las indicaziuns davart personas, funcziuns e professiuns en questa lescha serefereschan ad omisduas schlatteinas.

Art. 3 Camp d'applicaziun

Questa lescha fixescha l'organisaziun ed ils duers dils fatgs da pumpiers en vischnaunca. Tenor basegns sa il corp da pumpiers collaborar culs corps da pumpiers dallas vischnauncas vischinontas.

Art. 4 Dretg surordinau

Las prescripziuns generalmein obligontas dall'ordinaziun cantunala davart la polizia da fiug ed ils fatgs da pumpiers, las disposiziuns executivas tier l'ordinaziun davart la polizia da fiug ed ils fatgs da pumpiers sco era tuttas prescripziuns e directivas cantunalas davart la polizia da fiug ed ils fatgs da pumpiers valan automaticamein, era sch'ellas ein buca menziunadas expressivamein en questa lescha.

Art. 5 Duers

Il corp da pumpiers ha en general l'incumbensa d'impedir donns. El cumbatta incendis, donns elementars ed auters donns che pericliteschan carstgauns, animals e valurs realas ni ch'engrevieschan igl ambient. Il corp da pumpiers segida en cass da catastrofas el senn dalla lescha cantunala davart igl agid en cass da catastrofas. El sa vegnir obligaus d'ademplir ulteriuras incaricas.

II. Obligaziun da far pumpierss

Art. 6 Principi

¹ Per regla ein umens e dunnas domiciliai en vischnaunca obligai da far pumpiers.

² Dils habitonts che vivan en ina lètg ni en in partenari registrau ei sulettamein in dils partenaris obligaus da far pumpiers. En quei cass sedrezza il cuoz dall'obligaziun da far pumpiers tenor la vegliadetgna dil partenari che gudogna il pli bia.

Art. 7 Cuoz dil survetsch e gruppa da reserva

¹ L'obligaziun da far pumpiers entscheiva all'entschatta digl onn ch'ins cumplenescha il 21avel onn e cuozza entochen la fin digl onn ch'ins cumplenescha il 42avel onn. Gest tenor basegns sa la suprastanza communal preder autras disposiziuns.

² Per cass da catastofas vegn formau ina gruppa da reserva. Quella secumpona da pumpiers deliberai dil survetsch activ. La cumposiziun e l'organisaziun regla la suprastanza communal.

Art. 8 Survetsch

L'obligaziun da far pumpiers vegn ademplita cun in survetsch da pumpiers activ ni cun pagar ina taxa da cumpensaziun.

Art. 9 Habilitad

En cass da dubis davart la habilitad da far pumpiers pervia da mendas corporalas ni spirtalas eis ei da procurar per in attestat d'in miedi.

Art. 10 Incorporaziun

¹ La suprastanza communal propona al commando dil corp da pumpiers persunas pussevlas pil corp da pumpiers. Negin ha il dretg da prestar survetsch da pumpiers activ.

² Per la nominaziun eisi da risguardar ils basegns dil corp da pumpiers sco era la qualificaziun persunala e professionala, il liug da lavur e da domicil digl obligau sco era la disponibilitad en cass urgents.

³ En cass da prestaziuns da survetsch nunsufficientas sa il pompier activ vegnir sclaus dil survetsch activ ed obligaus da pagar la taxa da cumpensaziun.

Art. 11 Perfecziun

¹ Pumpiers activs san vegnir obligai da seperfectuar e da surprender scharschas da cader.

² Els ston frequentar ils cuors ed ils exerchezis corrispundents e prestar ils survetschs tenor il grad ni la funcziun. Ils grads da survetsch sedrezzan tenor igl uorden militar.

Art. 12 Deliberaziun dil survetsch activ e dalla taxa da cumpensaziun

¹ Dil survetsch activ e dalla taxa da cumpensaziun ein deliberai:

- la suprastanza communal;
- spirituals e commembers d'in uorden religios dalla baselgia statale;
- polizists cantunals;
- persunas cun ina menda spirtala ni corporala cumprovabla;
- in bab ni ina mumma ch'educhescha persuls affons sut 16 onns;
- mummis duront il temps da gravidonzas;
- persunas che prestan survetsch activ en in corp da pumpiers da menaschi renconuschius dil cantun.

² La suprastanza communal sa deliberar ulteriuras persunas.

III. Taxa da cumpensaziun

Art. 13 Principi

Persunas obligadas al survetsch da pumpiers che prestan negin survetsch activ han da pagar ina taxa da cumpensaziun annuala.

Art. 14 Castitgs da cumpensaziun

Tgi che manca durant in onn varga la mesadad dils exerchezis senza perstgisa, ha da pagar la taxa da cumpensaziun e supplementarmein ils castitgs.

Art. 15 Fixaziun dalla taxa da cumpensaziun

¹ La taxa da cumpensaziun munta silmeins frs. 100.-- e sil pli bia frs. 300.--.

² La taxa da cumpensaziun per persunas cun dimora jamnila ordeifer la vischnaunca sereducescha per la mesadad.

³ La suprastonza communal fixescha l'altezia dalla taxa sin basa dallas relaziuns actualas ed en consideraziun dils basegns dil corp da pumpiers.

Art. 16 Diever dalla taxa

La taxa da cumpensaziun vegn impundida exclusivamein per las incaricas da pumpiers e per il provediment d'aua da stizzar fiug.

IV. Organisaziun

Art. 17 Survigilanza suprema

La suprastonza communal ha la survigilanza suprema.

Art. 18 Duers e cumpetenzas

¹ La suprastonza communal ha specialmein las suandontas incumbensas:

1. fixar il cuoz dil survetsch;
2. metter a disposiziun persunas pil corp da pumpiers;
3. deliberar dil survetsch da pumpiers activ e dalla taxa da cumpensaziun;
4. fixar la taxa da cumpensaziun.

² Plinavon cumpetan alla suprastonza communal tuttas incumbensas buca attribuidas ad auters organs.

Art. 19 Survigiladers d'aua

¹ Ils survigiladers d'aua instrueschan ils pumpiers davart il provediment d'aua ed informeschan regularmein il commando da pumpiers davart prescripziuns novas resp. midadas da talas.

² Ils survigiladers d'aua controlleschan periodicamein il funcziunament dallas reservas da fiug e dils pilotadis corrispundents, dils hidrants, sco era da tut ils auters indrezs per stizzar fiug. Eventuals defects ein da reparar immediat ni da comunicar al commando da pumpiers.

Art. 20 Object d'exercezi

¹ Ils habitonts respectiv ils proprietaris d'in edifeci ein obligai da schar exercitar en ni vid lur object e da schar entrar en quel ils pumpiers entochen allas 21.45 uras.

² Ils objects d'exercezi ein d'utilisar cun il pli grond quita. Tier l'elecziun dils objects ein ils proprietaris respectiv ils habitonts d'informar ad uras. Igl ei da prender risguard dad eventuals cass da malsogna e dad autras circumstanziass specialas

Art. 21 Obligaziun d'alarmar

Scadin ei obligaus d'alarmar ils pumpiers cul clom d'urgenza sch'el observa in cass da donn.

Art. 22 Alarm

Igl alarm succeda entras igl alarm tgeu.

V. Determinaziuns finalas

Art. 23 Disposiziuns penals

Tgi che cunterfa allas prescripziuns da questa lescha ed allas determinaziuns executorias, vegn punius dalla suprastanza communal ni dil gremi cumpetent cun ina multa d'entochen frs. 1'000.--, en cass da repetiziun entochen frs. 5'000.--.

Art. 24 Mieds legals

Encunter conclus e disposiziuns dalla suprastanza communal sa vegnir recurriu enteifer 30 dis alla Dertgira administrativa dil cantun Grischun.

Art. 25 Abrogaziun

Questa lescha remplazza il "Reglament per la polizia da fiug" dils 27 d'uost 1997 sco era tuttas decisiuns che stattan en contradicziun cun questa lescha.

Art. 26 Approbaziun e vigur

Questa lescha vegn approvada entras la radunonza communal dils 21 da december 2011 e passa en vigur cun ils 1 da schaner 2012.

Il president communal

sig. Walter Deplazes

Il canzlist communal

sig. Patrick Schaniel

Approbau dall'Assicuranza d'edifecis dil Grischun ils 18-01-2012

Il directur

sig. Marcus Feltscher

Igl inspectur cantunal da pumpiers

sig. Hansueli Roth